



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtionde årgången

21 april 2016

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Rådets beslut (Gusp) 2016/612 av den 23 mars 2016 om undertecknande och ingående av avtalet om deltagande mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets deltagande i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali)** ..... 1
- Avtal om deltagande mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets deltagande i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) ..... 3

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/613 av den 19 april 2016 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** ..... 8
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/614 av den 19 april 2016 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** ..... 11
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/615 av den 19 april 2016 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** ..... 14
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/616 av den 20 april 2016 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 16
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/617 av den 20 april 2016 om fastställande av den tilldelningskoefficient som ska tillämpas på de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser som lämnades in under perioden 1–7 april 2016 inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 341/2007 för vitlök ..... 18

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

## BESLUT

- ★ Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2016/618 av den 13 april 2016 om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (ansökan från Sverige – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks) ..... 20
  - ★ Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2016/619 av den 13 april 2016 om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (EGF/2016/000 TA 2016 – tekniskt stöd på kommissionens initiativ) ..... 22
- 

## Rättelser

- ★ Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 333/2014 av den 11 mars 2014 om ändring av förordning (EG) nr 443/2009 för att fastställa tillvägagångssätten för att till 2020 uppnå målet att minska koldioxidutsläppen från nya personbilar (EUT L 103, 5.4.2014) 24

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

## RÅDETS BESLUT (GUSP) 2016/612

av den 23 mars 2016

**om undertecknande och ingående av avtalet om deltagande mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets deltagande i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 37, jämförd med artikel 218.5 och 218.6 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10.4 i rådets beslut 2014/219/Gusp <sup>(1)</sup> föreskrivs att de närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska omfattas av avtal som ingås i enlighet med artikel 37 i fördraget om Europeiska unionen.
- (2) Den 7 december 2015 antog rådet ett beslut om bemyndigande att inleda förhandlingar om ett avtal om deltagande mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets deltagande i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) (nedan kallat *avtalet*).
- (3) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet om deltagande mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets deltagande i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) godkänns härmed på unionens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2014/219/Gusp av den 15 april 2014 om Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) (EUT L 113, 16.4.2014, s. 21).

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet med bindande verkan för unionen.

*Artikel 3*

Rådets ordförande ska på unionens vägnar göra den anmälan som anges i artikel 9.1 i avtalet.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 23 mars 2016.

*På rådets vägnar*  
A.G. KOENDERS  
*Ordförande*

---

## ÖVERSÄTTNING

## AVTAL OM DELTAGANDE

**mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets deltagande i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali)**

EUROPEISKA UNIONEN (nedan kallad *EU* eller *unionen*),

å ena sidan, och

SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET,

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR

rådets beslut 2014/219/Gusp av den 15 april 2014 om Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) <sup>(1)</sup>,

rådets beslut (Gusp) 2015/76 av den 19 januari 2015 om inledandet av Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) och om ändring av beslut 2014/219/Gusp <sup>(2)</sup>,

beslut (Gusp) 2015/1916 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 20 oktober 2015 om inrättande av en bidragande länders kommitté för Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) (Eucap Sahel Mali/3/2015) <sup>(3)</sup>,

beslut (Gusp) 2015/1917 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 20 oktober 2015 om godtagande av Schweiz erbjudande om bidrag till Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) (Eucap Sahel Mali/4/2015) <sup>(4)</sup>,

avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Republiken Mali om status för Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Republiken Mali (Eucap Sahel Mali) <sup>(5)</sup> (nedan kallat *avtalet om uppdragets status*),

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

*Artikel 1***Deltagande i uppdraget**

1. Schweiziska edsförbundet ska delta i Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) i enlighet med rådets beslut (Gusp) 2015/76 och varje annat beslut genom vilket Europeiska unionens råd beslutar att förlänga Eucap Sahel Mali, samt i enlighet med detta avtal och med nödvändiga arrangemang för dess genomförande enligt artikel 6 i detta avtal.

2. Schweiziska edsförbundets bidrag till Eucap Sahel Mali påverkar inte självständigheten i unionens beslutsfattande. Unionen ska i god tid underrätta Schweiziska edsförbundet om eventuella ändringar av uppdraget i Mali och särskilt av de dokument som avses punkt 3.

3. Schweiziska edsförbundet ska se till att schweizisk personal som deltar i Eucap Sahel Mali utför sitt uppdrag i enlighet med

— beslut 2014/219/Gusp och eventuella senare ändringar av det beslutet,

<sup>(1)</sup> EUT L 113, 16.4.2014, s. 21.

<sup>(2)</sup> EUT L 13, 20.1.2015, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 280, 24.10.2015, s. 28.

<sup>(4)</sup> EUT L 280, 24.10.2015, s. 30.

<sup>(5)</sup> EUT L 344, 29.11.2014, s. 3.

- uppdragsplanen,
  - genomförandeåtgärder.
4. Personal från Schweiziska edsförbundet som tjänstgör inom uppdraget ska fullgöra sina uppgifter och uppträda uteslutande i Eucap Sahel Malis intresse.
  5. Schweiziska edsförbundet ska i god tid underrätta uppdragschefen om eventuella ändringar avseende dess deltagande i och bidrag till uppdraget.

#### Artikel 2

##### **Status för personal**

1. Statusen för den personal som utstationeras till Eucap Sahel Mali av Schweiziska edsförbundet ska regleras av avtalet om uppdragets status.
2. Utan att det påverkar avtalet om uppdragets status ska Schweiziska edsförbundet utöva jurisdiktion över sin personal inom Eucap Sahel Mali.
3. Schweiziska edsförbundet ska vara ansvarigt för att besvara alla anspråk som har samband med deltagandet i Eucap Sahel Mali och som kommer från eller rör en medlem av dess personal. Schweiziska edsförbundet ska vara ansvarigt för att i enlighet med sina lagar och författningar vidta eventuella åtgärder, i synnerhet rättsliga eller disciplinära åtgärder, mot medlemmar av sin personal.
4. Parterna är eniga om att avstå från alla eventuella skadeståndsanspråk mot varandra, med undantag för avtalsgrundade anspråk, för skada på, förlust av eller förstörelse av tillgångar som ägs eller handhas av endera parten till följd av tjänsteutövning i samband med verksamhet som omfattas av detta avtal, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse.
5. Schweiziska edsförbundet åtar sig att samtidigt med undertecknandet av detta avtal avge en förklaring om att det avstår från att begära skadestånd från andra stater som deltar i Eucap Sahel Mali.
6. Unionen åtar sig att se till att medlemsstaterna, samtidigt med undertecknandet av detta avtal, avger en förklaring vad gäller avstående från skadeståndsanspråk med avseende på Schweiziska edsförbundets deltagande i Eucap Sahel Mali.

#### Artikel 3

##### **Säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter**

Avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Europeiska unionen om säkerhetsförfaranden för utbyte av sekretessbelagda uppgifter <sup>(1)</sup> ska tillämpas inom ramen för Eucap Sahel Mali.

#### Artikel 4

##### **Befälsordning**

1. Schweizisk personal som deltar i Eucap Sahel Mali ska kvarstå fullt ut under sin nationella myndighets befäl.
2. De nationella myndigheterna ska överföra den operativa kontrollen av sin personal till EU:s civila insatschef.
3. EU:s civila insatschef ska ansvara för och utöva ledning av och kontroll över Eucap Sahel Mali på strategisk nivå.
4. Uppdragschefen ska ansvara för och utöva ledning av och kontroll över Eucap Sahel Mali.

<sup>(1)</sup> EUTL 181, 10.7.2008, s. 58.

5. Uppdragschefen ska leda Eucap Sahel Mali och ansvara för dess dagliga ledning.
6. Schweiziska edsförbundet ska ha samma rättigheter och skyldigheter när det gäller den dagliga ledningen av uppdraget som deltagande EU-medlemsstater i enlighet med de rättsliga instrument som avses i artikel 1.
7. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen av Eucap Sahel Malis personal. Vid behov ska disciplinära åtgärder vidtas av den behöriga schweiziska nationella myndigheten.
8. Schweiziska edsförbundet ska utse en kontaktperson för den nationella kontingenten, som ska företräda dess nationella kontingent inom Eucap Sahel Mali. Kontaktpersonen för den nationella kontingenten ska avlägga rapport om nationella ärenden till uppdragschefen och ansvara för kontingentens dagliga disciplin.
9. Beslut att avsluta Eucap Sahel Mali ska fattas av unionen efter samråd med Schweiziska edsförbundet under förutsättning att Schweiziska edsförbundet fortfarande bidrar till Eucap Sahel Mali den dag då Eucap Sahel Mali avslutas.
10. EU:s uppdragschef får efter samråd med Schweiziska edsförbundet när som helst begära att Schweiziska edsförbundets bidrag dras tillbaka.

#### Artikel 5

#### **Finansiella aspekter**

1. Schweiziska edsförbundet ska ansvara för alla kostnader i samband med sitt deltagande i Eucap Sahel Mali utan att det påverkar punkt 3.
2. Vid dödsfall, skador eller förlust som drabbar fysiska eller juridiska personer från den eller de stater där uppdraget genomförs ska Schweiziska edsförbundet, när dess ansvar har fastställts, betala skadestånd i enlighet med villkoren i avtalet om status för uppdraget.
3. Unionen ska befria Schweiziska edsförbundet från finansiella bidrag till driftsbudgeten för Eucap Sahel Mali.

#### Artikel 6

#### **Arrangemang för avtalets genomförande**

Sådana tekniska och administrativa arrangemang som är nödvändiga för att genomföra detta avtal ska fastställas gemensamt av parternas behöriga myndigheter.

#### Artikel 7

#### **Bristande efterlevnad**

Om en av parterna underlåter att uppfylla sina åtaganden enligt detta avtal, ska den andra parten ha rätt att säga upp avtalet genom att lämna varsel en månad i förväg.

#### Artikel 8

#### **Tvistlösning**

Tvister om tolkning eller tillämpning av detta avtal ska avgöras på diplomatisk väg mellan parterna.

*Artikel 9***Ikraftträdande och uppsägning**

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den första månaden efter det att parterna till varandra har anmält att de interna förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts.
2. Detta avtal ska tillämpas provisoriskt från och med dagen för dess undertecknande.
3. Detta avtal ska gälla under den tid som Schweiziska edsförbundet bidrar till uppdraget.
4. Varje part kan säga upp detta avtal genom skriftlig anmälan till den andra parten. Uppsägningen får verkan tre månader efter dagen för en sådan anmälan.

Utfärdat i Bryssel i två exemplar på engelska den 13 april 2016.

*För Europeiska unionen*

*För Schweiziska edsförbundet*

\_\_\_\_\_



## TEXT TILL FÖRKLARINGAR

Text för EU-medlemsstaterna:

De EU-medlemsstater som tillämpar rådets beslut (Gusp) 2015/76 av den 19 januari 2015 om inledandet av Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) och om ändring av beslut 2014/219/Gusp kommer, såvitt deras nationella rättssystem tillåter detta, att bemöda sig om att i möjligaste mån avstå från eventuella skadeståndsanspråk mot Schweiziska edsförbundet för personskada eller dödsfall bland personalen eller för skador på eller förlust av tillgångar som de har i sin ägo och som används vid Eucap Sahel Mali, om dessa skador, dödsfall eller förluster

- orsakades av personal från Schweiziska edsförbundet vid tjänsteutövning inom ramen för Eucap Sahel Mali, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse, eller
- inträffade vid användning av tillgångar som ägs av Schweiziska edsförbundet, under förutsättning att tillgångarna användes inom ramen för uppdraget, utom då schweizisk personal inom EU-uppdraget har gjort sig skyldig till grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse vid användningen av dessa tillgångar.

Text för Schweiziska edsförbundet:

Schweiziska edsförbundet, som tillämpar rådets beslut (Gusp) 2015/76 av den 19 januari 2015 om inledandet av Europeiska unionens GSFP-uppdrag i Mali (Eucap Sahel Mali) och om ändring av beslut 2014/219/Gusp, kommer, såvitt dess nationella rättssystem tillåter detta, att bemöda sig om att i möjligaste mån avstå från eventuella skadeståndsanspråk mot andra stater som deltar i Eucap Sahel Mali för personskada eller dödsfall bland personalen eller för skador på eller förlust av tillgångar som Schweiziska edsförbundet har i sin ägo och som används vid EU-uppdraget, om dessa skador, dödsfall eller förluster

- orsakades av personal vid tjänsteutövning inom ramen för Eucap Sahel Mali, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse, eller
  - inträffade vid användning av tillgångar som ägs av en stat som deltar i EU-uppdraget, under förutsättning att tillgångarna användes i samband med uppdraget, utom då personal inom EU-uppdraget har gjort sig skyldig till grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse vid användningen av dessa tillgångar.
-

# FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2016/613

av den 19 april 2016

### om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 fastställs allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som inför underuppdelningar i den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i enlighet med den motivering som anges i kolumn 3.
- (4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats för de varor som omfattas av denna förordning men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör under en viss period kunna åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 <sup>(2)</sup>. Denna period bör vara tre månader.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

#### Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader från den dag då denna förordning träder i kraft fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2016.

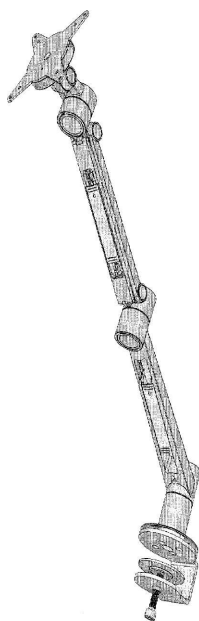
*På kommissionens vägnar*  
*För ordföranden*  
Stephen QUEST  
*Generaldirektör för skatter och tullar*

---

## BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En vara (s.k. bildskärmsarm) av aluminium, bestående av två armar, rörliga leder och en fästordning i varans båda ändar.</p> <p>Den är avsedd att monteras på en vägg, ett skrivbord eller en skena i ena änden och ha en bildskärm monterad i den andra.</p> <p>Varan möjliggör justering i höjd-/sido- och djupled av den bildskärm som är fastsatt i den. Bildskärmen kan röras i alla riktningar som användaren önskar. Samtidigt kan kablarna döljas på ett praktiskt sätt inuti varan.</p> <p>Varan kan också anpassas för användning med datorplattor, telefoner osv.</p> <p>Se bild (*)</p>	7616 99 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 7616, 7616 99 och 7616 99 90.</p> <p>Klassificering enligt nr 8428 som andra maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning eller lossning är utesluten, eftersom det huvudsakliga syftet med varan är att se till att den utrustning som är monterad på armen används på ett ergonomiskt sätt. Den apparat som är fastsatt på armen hanteras inte i den mening som avses i nr 8428 (se även de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet, nr 8428).</p> <p>Eftersom olika typer av apparater kan sättas fast på varan är klassificering enligt nr 8473, som delar och tillbehör som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till maskiner enligt nr 8469–8472, också utesluten.</p> <p>Eftersom varan inte utför någon funktion som är åtskild från och oberoende av en annan maskin eller anordning som är ansluten till den är klassificering enligt nr 8479, som maskiner och mekaniska apparater med särskilda funktioner, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, också utesluten (se även de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet, nr 8479, tredje stycket A).</p> <p>Varan ska därför klassificeras enligt KN-nummer 7616 99 90 som andra varor av aluminium.</p>

(\*) Bilden återges enbart i informationssyfte.



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2016/614****av den 19 april 2016****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 fastställs allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som inför underuppdelningar i den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i enlighet med den motivering som anges i kolumn 3 i den tabellen.
- (4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats för de varor som omfattas av denna förordning men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör under en viss period kunna åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 <sup>(2)</sup>. Denna period bör vara tre månader.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

*Artikel 2*

Bindande klassificeringsbesked som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader från den dag då denna förordning träder i kraft fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2016.

*På kommissionens vägnar*  
*För ordföranden*  
Stephen QUEST  
*Generaldirektör för skatter och tullar*

---

## BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En artikel (ett s.k. hobby-växthus) med de ungefärliga måtten 140 × 140 × 200 cm som består av en stålram. Ramen omfattar också ställningar bestående av åtta hyllplan, fyra på vardera sidan, gjorda av metalltråd, med de ungefärliga måtten 58 × 28 cm. Ramen täcks på alla sidor av en smidig plastduk med en rullöppning på framsidan med de ungefärliga måtten 86 × 145 cm. Öppningen kan tillslutas med hjälp av en kardborreförslutning. Konstruktionen har plats för en person. Syftet är förvaring av växter (t.ex. på marknader) under kortare eller längre perioder.</p> <p>Se bild (*)</p>	7326 90 98	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, samt texten till KN-nummer 7326, 7326 90 och 7326 90 98.</p> <p>Klassificering enligt nr 9403 som "andra möbler" är utesluten eftersom artikeln inte är avsedd att användas som utrustning för privata bostäder, hotell, kontor, skolor, kyrkor, butiker, laboratorier och liknande, utan snarare för förvaring av växter (se även Förklarande anmärkningar till Harmoniserade systemet, kapitel 94, Allmänt, andra stycket, A, och nr 9403, andra stycket).</p> <p>Klassificering som "monterad eller monteringsfärdig byggnad" enligt nr 9406 är också utesluten, eftersom konstruktionen är relativt instabil, med mjuka väggar. Den lämpar sig följaktligen inte för långvarig utomhusanvändning eftersom den inte anses vara vädertät.</p> <p>Artikeln klassificeras därför utifrån det material som den består av. Artikelns huvudsakliga karakter bestäms av den bärande konstruktionen (metallram och hyllor).</p> <p>Den ska därför klassificeras enligt KN-nummer 7326 90 98 som andra varor av järn eller stål.</p>

(\*) Bilden återges uteslutande i informationssyfte.



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2016/615****av den 19 april 2016****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 fastställs allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som inför underuppdelningar i den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i enlighet med den motivering som anges i kolumn 3.
- (4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats för de varor som omfattas av denna förordning men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör under en viss period kunna åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 <sup>(2)</sup>. Denna period bör vara tre månader.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

*Artikel 2*

Bindande klassificeringsbesked som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader från den dag då denna förordning träder i kraft fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2016.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Stephen QUEST  
Generaldirektör för skatter och tullar

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En apparat (en s.k. dockningsstation för smarttelefon) som består av följande komponenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— en 29,5 cm färgskärm av LCD-typ,</li> <li>— ett ledat hölje med två USB-portar,</li> <li>— ett tangentbord med styrplatta,</li> <li>— en dockningsplats för en smarttelefon,</li> <li>— en anslutning för starkström med en spänning av högst 1 000 V,</li> <li>— inbyggda högtalare.</li> </ul> <p>När smarttelefonen är dockad laddas dess batteri, samtidigt fungerar apparaten som en in-/utenhet för att utföra den dockade smarttelefonens alla arbetsuppgifter.</p> <p>Eftersom apparaten inte är utrustad med signalomvandlare mottas alla signaler i oförändrad form från den dockade smarttelefonen.</p> <p>Apparaten är inte avsedd att anslutas till en maskin för automatisk databehandling.</p>	8537 10 99	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 c och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8537, 8537 10 och 8537 10 99.</p> <p>Apparaten är en maskinkombination som kan utföra de arbetsuppgifter som avses i nr 8504, 8518, 8528 och 8537. Alla enskilda arbetsuppgifter som utförs av dess olika komponenter ingår i ovannämnda tulltaxenummer i kapitel 85. Klassificering enligt nr 8543 som elektriska maskiner och apparater med självständiga arbetsuppgifter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i kapitel 85, är därför utesluten.</p> <p>Med tanke på apparatens egenskaper anses ingen av arbetsuppgifterna vara dess huvudsakliga arbetsuppgift i enlighet med anmärkning 3 till avdelning XVI.</p> <p>Följaktligen ska den klassificeras enligt det sista numret som kan komma i fråga.</p> <p>Apparaten ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8537 10 99 som andra tavlor, paneler, hylor, bänkar, skåp o.d. avsedda att tjänstgöra som elektriska manöverorgan för en driftspänning av högst 1 000 V.</p>

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2016/616****av den 20 april 2016****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 april 2016.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

*(euro/100 kg)*

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	IL	110,9
	MA	92,8
	SN	175,5
	TR	108,9
	ZZ	122,0
0707 00 05	MA	80,7
	TR	108,5
	ZZ	94,6
0709 93 10	MA	91,2
	TR	126,2
	ZZ	108,7
0805 10 20	CR	66,6
	EG	48,9
	IL	79,4
	MA	57,5
	TR	38,0
	ZZ	58,1
0805 50 10	MA	132,7
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	107,0
	BR	104,1
	CL	114,8
	CN	131,9
	NZ	153,8
	US	153,3
	ZA	87,3
	ZZ	121,7
0808 30 90	AR	96,1
	CL	117,4
	CN	86,4
	ZA	112,4
	ZZ	103,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2016/617****av den 20 april 2016****om fastställande av den tilldelningskoefficient som ska tillämpas på de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser som lämnades in under perioden 1–7 april 2016 inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 341/2007 för vitlök**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 188.1 och 188.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 341/2007 <sup>(2)</sup> öppnas årliga tullkvoter för import av vitlök.
- (2) De kvantiteter som omfattas av A-licensansökningar som lämnades in under de sju första arbetsdagarna i april månad 2016 för delperioden 1 juni 2016–31 augusti 2016 överskrider, för vissa kvoter, de kvantiteter som finns tillgängliga. Det bör därför beslutas om i vilken omfattning A-importlicenser kan utfärdas genom att det fastställs en tilldelningskoefficient, beräknad i enlighet med artikel 7.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 <sup>(3)</sup>, som ska tillämpas på de begärda kvantiteterna.
- (3) För att säkerställa att åtgärden får avsedd verkan bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den tilldelningskoefficient som anges i bilagan till denna förordning ska tillämpas på de kvantiteter som omfattas av ansökningar om A-importlicenser som lämnats in enligt förordning (EG) nr 341/2007 för delperioden 1 juni 2016–31 augusti 2016.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 april 2016.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

---

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 341/2007 av den 29 mars 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter och om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg för vitlök och vissa andra jordbruksprodukter som importeras från tredjeländer (EUT L 90, 30.3.2007, s. 12).<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser (EUT L 238, 1.9.2006, s. 13).

## BILAGA

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient – ansökningar som lämnats in för delperioden 1 juni 2016– 31 augusti 2016 (%)
<b>Kina</b>		
— Traditionella importörer	09.4105	71,983729
— Nya importörer	09.4100	0,483082
<b>Övriga tredjeländer</b>		
— Traditionella importörer	09.4106	—
— Nya importörer	09.4102	—

# BESLUT

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2016/618

av den 13 april 2016

### om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (ansökan från Sverige – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1309/2013 av den 17 december 2013 om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (2014–2020) och om upphävande av förordning (EG) nr 1927/2006 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.4,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning <sup>(2)</sup>, särskilt punkt 13,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Målet med Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter är att stödja arbetstagare som blivit uppsagda och egenföretagare vars verksamhet upphört till följd av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln på grund av globaliseringen, till följd av en fortsatt global finansiell och ekonomisk kris, eller till följd av en ny global finansiell och ekonomisk kris, och att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) Det högsta årliga beloppet för fonden får i enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 <sup>(3)</sup> inte överskrida 150 miljoner EUR (i 2011 års priser).
- (3) Den 16 september 2015 lämnade Sverige in ansökan EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks om ekonomiskt stöd från fonden, efter uppsägningar vid Volvo Trucks (Volvo Group Truck Operation, EMEA) och fyra leverantörer och producenter i efterföljande produktionsled i Sverige. Ansökan kompletterades med ytterligare information i enlighet med artikel 8.3 i förordning (EU) nr 1309/2013. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av det ekonomiska stödet från fonden enligt artikel 13 i förordning (EU) nr 1309/2013.
- (4) Fonden bör därför utnyttjas för att tillhandahålla det ekonomiska stöd på 1 793 710 EUR som Sverige ansökt om.
- (5) För att minimera den tid det tar att bevilja stöd från fonden bör detta beslut tillämpas från och med den dag då det antas.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska belastas med 1 793 710 EUR i åtagande- och betalningsmyndiganden ur Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2016.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det ska tillämpas från och med den 13 april 2016.

Utfärdat i Strasbourg den 13 april 2016.

*På Europaparlamentets vägnar*

M. SCHULZ

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

*Ordförande*

---

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2016/619****av den 13 april 2016****om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (EGF/2016/000  
TA 2016 – tekniskt stöd på kommissionens initiativ)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1309/2013 av den 17 december 2013 om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (2014–2020) och om upphävande av förordning (EG) nr 1927/2006 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.2,med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning <sup>(2)</sup>, särskilt punkt 13,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad *fonden*) syftar till att ge stöd till arbetstagare som blivit uppsagda och egenföretagare vars verksamhet upphört till följd av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln beroende på globaliseringen, den fortsatta globala finansiella och ekonomiska krisen eller en ny global finansiell och ekonomisk kris samt för att underlätta arbetstagarnas och egenföretagarnas återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) Det högsta årliga beloppet för fonden får i enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 <sup>(3)</sup> inte överskrida 150 miljoner EUR (i 2011 års priser).
- (3) Enligt förordning (EU) nr 1309/2013 får högst 0,5 % av det högsta årliga beloppet som är tillgängligt via fonden användas varje år för tekniskt stöd på kommissionens initiativ.
- (4) Fonden bör således utnyttjas för att tillhandahålla ett belopp på 380 000 EUR för tekniskt stöd på kommissionens initiativ.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska belastas med 380 000 EUR i åtagande- och betalningsmyndiganden ur Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2016.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 855.<sup>(2)</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).



---

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 13 april 2016.

*På Europaparlamentets vägnar*

M. SCHULZ

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

*Ordförande*

---

**RÄTTELSER****Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 333/2014 av den 11 mars 2014 om ändring av förordning (EG) nr 443/2009 för att fastställa tillvägagångssätten för att till 2020 uppnå målet att minska koldioxidutsläppen från nya personbilar**

(Europeiska unionens officiella tidning L 103 av den 5 april 2014)

Sidan 19, artikel 1, punkt 9 a

*I stället för:* "1. På begäran av en leverantör eller en tillverkare ska hänsyn tas till minskningar av koldioxidutsläppen som gjorts med hjälp av innovativ teknik eller en kombination av innovativa tekniker (nedan kallade )."

*ska det stå:* "1. På begäran av en leverantör eller en tillverkare ska hänsyn tas till minskningar av koldioxidutsläppen som gjorts med hjälp av innovativ teknik eller en kombination av innovativa tekniker (nedan kallade *innovativa teknikpaket*)."

---



ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**